

GB Instruction leaflet for safety eyewear conforming to EN166:2001 & EN1731

Storage: Store between 5 to 40 °C; humidity less than 90%. Keep away from abrasives, solvents or vapours. Never clean the lens when dry. Clean and disinfect with soap and water. This eye protector is designed to provide a universal fit. Warning: materials that come into contact with the wearer's skin could cause allergic reaction to susceptible individuals. Scratched or damaged oculars or visor should be replaced, if replacements are available, or require whole product replacement otherwise (ask your supplier for current information). In any case, eyeglass or goggle should be replaced after 3 years of use, 5 years for browguard. Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. Mesh eye protectors do not protect against molten metal splash, hot solids, electrical hazards or infrared and ultraviolet radiation.

(A) **Frame marking**

(1) **Manufacturer** = AOS (Aearo/Peltor)
(2) **Number of the EN Standard** = EN166:2001 / EN1731 (mesh visor)
(3) **Field of use**
No marking = basic use (spectacle), H = frame for small head (PD = 54mm), 3 = Liquids (goggle or visor), 4 = dust up to 5 µm (goggle)
5 = gas and small dust below to 5 µm (goggle), 8 = short circuit electric arc (visor)
9 = molten metals and hot solids (goggle or visor)
(4) **Mechanical resistance**
S = increased robustness, F = low energy impact (45m/s), B = medium energy impact (120m/s) FT or BT: If protection at extremes of temperature is required select eyewear including a T after the impact marking. If the lens/visor and frame/housing/brow guard do not carry identical markings relating to mechanical resistance, the whole protector is classified as the lowest.

(B) **Lens marking:**

(1) **Code number** - 2 or 2C = UV, 4 = Infrared, 5 or 6 = sun glare
(2) **Shade number** - (without code number = welding filter)
(3) **Manufacturer** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Optical class** (1 = permanent wear)
(5) **Mechanical resistance** (i.e. frame marking)
9 = molten metals and hot solids (goggle or visor)
K = resistance to surface damage by fine particles
N = resistance to fogging

DE Anweisungen für Schutzbrillen gemäß EN166:2001 & EN1731

Lagerung: Zwischen 5 bis 40°C bei einer Feuchtigkeit unter 90%. Von Scheuer- oder Schleifmitteln, Lösungen oder Dämpfen fernhalten. Niemals die trockene Scheibe reinigen. Mit Seife und Wasser reinigen und desinfizieren. Diese Schutzbrille ist universell passend. Warnhinweis: Materialien, die mit der Haut des Trägers in Kontakt kommen, können bei hierfür anfälligen Personen allergische Reaktionen auslösen. Zerkratze oder beschädigte Scheiben oder Visiere müssen ersetzt werden, wenn Ersatz erhältlich ist, andernfalls muss das komplette Produkt ersetzt werden (fragen Sie hierzu Ihren Lieferanten). In jedem Fall müssen Scheiben oder Vollsichtbrillen nach 3-jährigem Gebrauch, Augenbrauenschutz nach 5 Jahren, ersetzt werden. Augenschutz gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit, der über einer normalen Korrektionsbrille getragen wird, kann Stöße übertragen und somit eine Gefahr für den Träger darstellen. Drahtgitter-Augenschutz schützt nicht vor Spritzern von geschmolzenem Metall, heißen Feststoffen, elektrischen Gefahren oder Infrarot- und UV-Strahlung.

(A) **Kennzeichnung der Rahmen**

(1) **Hersteller** = AOS (Aearo/Peltor)
(2) **Nummer des EN Standards** = EN166:2001 & EN1731 (Netzvisier)
(3) **Anwendung**
Ohne Kennzeichnung = Basisanwendung (Brille)
H = Rahmen für kleine Kopfgößen (PD = 54mm)
3 = Flüssigkeiten (Vollsichtbrille oder Visier)
4 = Staub bis 5 µm (Vollsichtbrille)
5 = Gas und Feinstaub unter 5 µm (Vollsichtbrille)
8 = Lichtbögen durch Kurzschluss (Vollsichtbrille)
9 = geschmolzenes Metall und heiße Feststoffe (Vollsichtbrille oder Visier)
(4) **Mechanische Widerstandsfähigkeit**

S = erhöhte Stabilität, F = Stoß mit kleiner Energie (45m/s), B = Stoß mit mittlerer Energie (120m/s), FT oder BT: Wenn ein Schutz für extrem hohe Temperaturen erforderlich ist, wählen Sie einen Augenschutz, bei dem ein "T" hinter der Kennzeichnung für mechanische Widerstandsfähigkeit steht. Wenn die Scheibe / das Visier und der Rahmen / das Gehäuse / der Augenbrauenschutz keine identischen Kennzeichnungen in Bezug auf mechanische Festigkeit aufweisen, wird die komplette Schutzvorrichtung auf der niedrigsten Stufe eingestuft.

(B) **Kennzeichnung der Scheiben:**

(1) **Code Nummer** - 2 oder 2C = UV, 4 = Infrarot, 5 oder 6 = grelles Sonnenlicht
(2) **Tönungsnr.** - (ohne Code Nr. = Schweißerschutz-Filter)
(3) **Hersteller** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Optische Klasse** (1 = ständiges Tragen)
(5) **Mechanische Widerstandsfähigkeit** (z.B. Rahmen-Kenn.)
9 = geschmolzenes Metall und heiße Feststoffe (Vollsichtbrille oder Visier)
K = Widerstandsfähigkeit gegen Beschädigung der Oberfläche durch feine Partikel
N = Widerstandsfähigkeit gegen Beschlagen

FR Fiche d’instruction pour lunettes de protection conformes à la norme EN166:2001 & EN1731

Stockage : Entre 5 et 40°C; humidité de moins de 90%. Eloignez des abrasifs, solvants et vapeurs. Ne jamais nettoyer les oculaires lorsqu’ils sont secs. Nettoyez et désinfectez à l’eau et au savon. Ce produit protège et convient à tous les oculaires. Attention : Les matériaux entrant en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes. Les oculaires/écrans rayés ou endommagés doivent être remplacés si le remplacement est possible, sinon le montage complet devra être remplacé (demandez à votre fournisseur plus d’informations). Dans tous les cas, les lunettes ou masques doivent être remplacés après 3 ans d’utilisation, 5 ans pour les protections frontales. Les lunettes de protection portées par-dessus des lunettes de vue et utilisées contre les impacts à de particules à haute vitesse peuvent transmettre ces impacts et ainsi créer un danger pour le porteur. Les écrans grillagés ne protègent pas contre les projections de métal fondu, de solides chauds, risques électriques, UV ni infrarouges.

(A) **Marquages de la monture**

(1) **Fabricant** = AOS (Aearo/Peltor)
(2) **Numéro de la norme** = EN166:2001 & EN1731 (Ecran grillagé)
(3) **Domaine d’application**
Pas de marquage = usage général (lunettes)
H = Monture pour petites têtes (PD = 54mm)
3 = Liquides (masques ou écran facial)
4 = poussière > à 5 µm (masque)
5 = poussière < à 5 µm (masque)
8 = Arc électrique (écran facial)
9 = métal en fusion et solides chauds (masque ou écran facial)

(4) **Résistance mécanique**

S = solidité renforcée, F = impact de basse énergie (45 m/s), B = impact de moyenne énergie (120 m/s), FT ou BT: Si une protection est requise pour les températures extrêmes, choisissez une protection où le T est inscrit après le marquage de l’impact. Si l’oculaire / l’écran / la monture ne portent pas de marquage d’identification définissant la résistance mécanique, l’ensemble de la protection est classé au niveau le plus bas.

(B) **Marquages des oculaires**

(1) **Numéro de code** - 2 ou 2C = UV, 4 = infrarouge, 5 ou 6 = protection solaire
(2) **Numéro de teinte** (sans numéro de code = filtre pour soudure)
(3) **Fabricant** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Classe optique** (1 = port permanent)
(5) **Résistance mécanique** (cf. marquages de la monture)
9 = métal fondu et solides chauds (masques ou écran facial)
K = résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules
N = résistance à la buée

ESP Hoja de Instrucciones de gafas de seguridad según la norma EN166:2001 & EN1731

Mantenimiento: Almacenan entre 5 y 40 °C; con una humedad inferior al 90%. Mantener alejados de materiales abrasivos, solventes y vapores. No limpiar la lente cuando esté seca. Limpiar y desinfectar con jabón y agua. Este protector ocular está diseñado para proveer un ajuste universal. Advertencia: Los materiales que estén en contacto con la piel del usuario podrían causar una reacción alérgica a algunas personas. Las lentes y pantallas rayadas o dañadas deben ser sustituidas, si hay, por repuestos y si no por el material completo (pregunte a su proveedor). En cualquier caso, las gafas y gafas panorámicas deben ser cambiadas después de 3 años de uso, 5 años para las arneses. Las gafas de protección que se llevan sobre gafas graduadas y que se usan para proteger contra impactos de partículas a alta velocidad pueden transmitir estos impactos y crear así un riesgo para el usuario. Los protectores oculares de rejilla no protegen contra salpicaduras de metal fundido, sólidos líquidos, riesgos eléctricos ni radiación infrarroja y ultravioleta.

(A) **Marcado de la montura**

(1) **Fabricante** = AOS (Aearo/Peltor)
(2) **Número de norma** = EN166:2001 / EN1731 (Pantalla de rejilla)
(3) **Campo de uso**
Sin marca = uso básico (gafa), H = montura para cabezas pequeñas (PD = 54mm)
3 = líquidos (panorámica o pantalla)
4 = polvo hasta 5 µm (panorámica)
5 = gas y polvo pequeño por debajo y hasta 5 µm (panorámica)
8 = arco eléctrico en cortocircuito (pantalla)
9 = metal fundido y sólidos calientes (panorámica o pantalla)
(4) **Resistencia mecánica**
S = fortaleza añadida F = impacto de baja energía (45m/s) B = impacto de media energía (120m/s), FT o BT: Si se necesita llevar protección en situaciones de temperaturas extremas seleccione oculares que lleven la letra T después de la marca de resistencia mecánica.

Si la lente / pantalla y montura / soporte / protector de cejas no tienen la misma marca en relación a la resistencia mecánica, todo el equipo recibirá la clasificación más baja.

(B) **Marcado de la lente:**

(1) **Número de código** - 2 ó 2C = UV, 4 = Infrarrojo, 5 ó 6 = Brillo solar
(2) **Número de tono** - (sin número de código = filtro de soldadura)
(3) **Fabricante** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Clase óptica** (1 = uso permanente)
(5) **Resistencia mecánica** (ídem marcado de montura)
9 = metales fundidos y sólidos calientes (panorámica o pantalla)
K = resistencia al daño causado en la superficie por partículas finas
N = resistencia al vaho

I Istruzioni per l'uso di occhiali di sicurezza conformi alla EN166:2001 & EN1731

Conservazione: conservare ad una temperatura tra I 5 ed I 40° C con una percentuale di umidità inferiore al 90%. Tenere lontano abrasivi, solventi o vapori tossici. Non pulire mai le lenti quando sono asciutte. Pulire e disinfettare le lenti con acqua saponata. Queste protezioni oculari sono stati progettati per offrire una vestibilità universale. Attenzione: alcuni materiali che vengono a contatto con la pelle degli utilizzatori possono causare reazioni allergiche su soggetti sensibili. Lenti o visiere graffiate o danneggiate devono essere sostituite, se le parti sono disponibili come parti di ricambio, in caso contrario dovrà essere sostituito l'intero prodotto (chiedete al Vostro fornitore per ulteriori informazioni). In ogni caso occhiali o occhiali a mascherina devono comunque essere sostituiti dopo 3 anni di utilizzo, dopo 5 anni in caso di protezioni sopraciliali. Le protezioni oculari contro le particelle ad alta velocità indossate sopra dei normali occhiali a prescrizione possono trasmettere l'impatto a questi ultimi, creando così un potenziale pericolo per chi li indossa. Le visiere a rete metallica non proteggono da schizzi di metalli fusi, solidi incandescenti, rischi da corto circuito o archi elettrici, radiazioni da infrarossi o raggi ultravioleti.

(A) **Marcatura della Montatura**

(1) **Produttore** = AOS (Aearo/Peltor)
(2) **Numero dello Standard EN** = EN166:2001 & EN1731 (visiere a rete)
(3) **Utilizzo**
Nessuna marcatura = uso base (occhiali)
H = Montatura per un viso piccolo (PD = 54mm)
3 = Liquidi (occhiali a mascherina o visiere)
4 = polveri fino a 5 µm (occhiali a mascherina)
5 = gas e particelle di polvere al di sotto di 5 µm (occhiali a mascherina)
8 = corto circuito da archi elettrici (visiere)
9 = schizzi di metallo fuso e solidi incandescenti (occhiali a mascherina o visiere)
(4) **Resistenza meccanica**
S = uso generale non specifico F = impatti a bassa energia (45m/s) B = impatti a media energia (120m/s) FT or BT : Se avete bisogno di una protezione ad estreme temperature selezionate un occhiale che include la lettera T dopo la marcatura di resistenza meccanica. Nel caso che lenti / visiera / montatura e ripari sopraciliali non riportino la stessa identica marcatura in riferimento alla resistenza meccanica, l'intera protezione viene classificata secondo quella più bassa.

(B) **Marcatura Lenti:**

(1) **Numero codice** = 2 o 2C = UV, 4 = Infrarossi, 5 or 6 = Luce Solare
(2) **Numero di Gradazione** - (senza numero codice = filtri per saldatura)
(3) **Produttore** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Classe Ottica** (1 = uso permanente)
(5) **Resistenza meccanica** (vedi marcatura montatura)
9 = schizzi di metallo fuso e solidi incandescenti (occhiali a mascherina o visiere)
K = resistenza a danni superficiali da particelle fini
N = resistenza all'appannamento

PT Folheto de instruções para protectores oculares conforme com as nor mas EN166:2001 & EN1731

Armazenagem: Armazenar a uma temperatura de 5 a 40 °C, e a menos de 90% de humidade. Manter longe de abrasivos, solventes ou vapores. Nunca limpar a lente enquanto quente. Lavar e desinfetar com água e sabão. Este protector ocular foi concebido em tamanho universal. Aviso: os materiais que entrem em contacto com a pele do utilizador podem causar reacções alérgicas aos indivíduos susceptíveis. As peças oculares ou visor riscados ou danificados devem ser substituídos, caso haja peças sobresselentes disponíveis, caso contrário o produto inteiro deverá ser substituído (peça ao seu fornecedor informações correntes). Em qualquer dos casos, as lentes ou óculos de protecção devem ser substituídos após 3 anos de utilização ou 5 anos no caso das bandas anti-suor. Os protectores oculares contra partículas a alta velocidade, usados por cima dos óculos oftálmicos normais, podem transmitir impactos, constituindo assim um perigo para o seu utilizador. Os protectores oculares de rede não protegem contra salpicos de metal fundido, sólidos quentes, perigos eléctricos e raios infravermelhos e ultravioletas.

(A) **Marcas da armação**

(1) **Fabricante** = AOS (Aearo/Peltor)
(2) **Número da norma EN** = EN166:2001 & EN1731 (Visor de rede)
(3) **Campo de utilização**
Sem marcas = utilização básica (óculos)
H = armação para cabeças pequenas (PD = 54mm)
3 = líquidos (óculos isolantes ou escudo facial)
4 = até 5 µm de poeiras (óculos isolantes)
5 = gases e poeiras finas de menos de 5 µm (óculos isolantes)
8 = arco eléctrico de curto circuito (escudo facial)
9 = metais fundidos e sólidos quentes (óculos isolantes ou escudo facial)

(4) **Resistência mecânica**

S = maior resistência F = impacto de baixa energia (45m/s)B = impacto de média energia (120m/s) FT ou BT : Se for necessário utilizar os protectores oculares em ambientes a temperaturas extremas, seleccionar protectores que tenham um T a seguir à marca de impacto.

Se a lente/ viseira e armação/ invólucro/ capacete com viseira não possuírem marcas idênticas relativas à resistência mecânica, o protector integral é classificado como o mais baixo.

(B) **Marcas das lentes:**

(1) **Número de código** - 2 ou 2C = raios ultravioleta, 4 = raios infravermelhos, 5 ou 6 = encandeamento solar
(2) **Número da tonalidade** (ausência de número de código = filtro de soldagem)
(3) **Fabricante** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Classe óptica** (1 = utilização permanente)
(5) **Resistência mecânica** (ou seja, marcas na armação)
9 = metais fundidos e sólidos quentes (óculos isolantes ou escudo facial)
K = resistência aos danos feitos por pequenas partículas na superfície
N = resistência ao embaciamento

HU Az EN166:2001 & EN1731 -nak megfelelő biztonsági szemvédő használati utasítás

Tárolás: Tárolja 5 és 40 °C között; 90%-osnál kevesebb páratartalom mellett. Tartsa távol ragasztóktól, oldószerektől vagy ezek gőzétől. Szárazon soha ne lőrhöz a lencsékét. Tisztítsa és fertőtleníts szappannal és vízzel. Ez a szemvédőuniverzális használatra készült. Figyelem: az anyagok egyes alkotóelemei, melyek érintkezésbe lépnek a viselő bőrével, allergiás reakciókat válthatnak ki.A karos, vagy sérült szemlencsék vagy szemellenzét ki kell cserélni, ha külön cserélhető, amennyiben pedig nem, az egész terméket le kell cserélnie (kérdezze meg kereskedőjét aktuális információért). A szemlencsék vagy védőszemüveget 3 év használat után, míg a szemöldökvédőt 5 év használat után kötelezőkicszerélni. A hagyományos szemüveg felett hordott, nagy sebességgel kicsapódó részecskék ellen védőszemvédőtövébbilhatja az ütést, ezért veszélyt jelent a viselője számára. A Mesh szemvédők nem nyújtanak védelmet a kifröccsenőolvadt fémmel, az elektromos veszélyekkel vagy infravörös, ultraibolya sugárzással szemben.

(A) **A keret jelölése**

(1) **Gyártó** = AOS (Aearo/Peltor)
(2) **Az EN szabvány száma** EN166:2001 & EN1731 (mesh szemellenző)
(3) **Alkalmazási terület**
Nincs jelölés = alapszet (szemüveg)
H = keret kis fejmérethez (PD = 54 mm)
3 = folyadék (védőszemüveg vagy ellenző)
4 = max 5 µm por (védőszemüveg)
5 = 5 µm-nál kisebb gáz- és por részecskék (védőszemüveg)
8 = rövidzárlati elektromos ív (ellenző)
9 = olvadt fémek és forró szilárd anyagok (védőszemüveg vagy ellenző)
(4) **Mechanikai ellenállás**
S = fokozott robusztus jelleg F = alacsony energiájú ütés (45m/s)B = közepes energiájú ütés (120m/s) FT vagy BT: Ha szélsőséges hőmérsékleten védelem szükséges, olyan szemvédőt válasszon, amelynek az ütésállósági jelölése után T betű áll. Amennyiben a lencse / szemellenzős keret / foglalat szemöldökvédőmárkajelölése nem egyezik a mechanikus ellenállással, akkor az egész védőfelszerelés a legalacsonyabb osztályba sorolandó.

(B) **A lencsék márkajelölése**

(1) **Kódszám** 2 vagy 2C = UV 4 = Infravörös 5 vagy 6 = napvédő
(2) **Árnyékolási szám** (kódszám nélkül = hegeszténi szűrő)
(3) **Gyártó** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Optikai osztály** (1 = állandó viselet)
(5) **Mechanikai ellenállás** (vagyis a keret márkajelölése)
9 = olvadt fémek és forró szilárd anyagok (védőszemüveg vagy ellenző)
K = a finom részecskék okozta felületi károsodással szembeni ellenállás
N = a bepirásodással szembeni ellenállás

TR EN166:2001 & EN1731 'ya uygun güvenlik gözükleri için yönerge broşuru

Muhafaza: 5 ile 40 °C arasında, %90 nemin altında muhafaza edin. Aşındırıcı, gözücü ve buharlandırıcı uzak tutun. Lensi kuru iken asla temizlemeyin. Su ve sabun ile temizleyin ve dezenfekte edin. Bu göz koruyucusu genel uyum sağlaman için tasarlanmıştır. Uyarı: kullandığınız derisine değen maddeler hassas kişilerde alerjik reaksiyona yol açabilir. Çizilmeye veya hasarıgöz mercekle veya maske değiştirilmelidir, eğer değiştirime imkanvemutsa veya aksi durumda ürünü tamaminin değıştirilmesi gerekiryorsa (meycut bilg için satıcınıza başvurun). Herhangi bir durumda gözükü veya koruma gözüüğü 3 yıllık bir kulanımdan sonra değıştirilmelidir, kaş koruyucusu için 5 yıl. Standart oftalmik gözükler üzerine takılmısyüksek hizlipartiküllerle karşı göz koruyucularındarbeleri geçirirler, yani kullandıcaya zarar verir. Mesh göz koruyucularınırımış metal şiparalarına, sıcaık katllara, elektrık tehlikesine veya kızıltöltesi ve ultraviyole radyasyona karşıkorunuz.

(A) **Çerçeve İşareti**

(1) **Üretici** = AOS (Aearo/Peltor)
(2) **EN Standardının numarası** = EN166:2001 & EN1731 (mesh maske)
(3) **Kullanım alanı**
İşaret yok = temel kulanım (gözükü)
H = Küçük kafa çerçevesi (PD= 54 mm)
3 = Siviler (koruma gözüüğü (gögge)) ya da siperik (vızör))
4 = 5 µm'a kadar toz (koruma gözüüğü)
5 = 5 µm'un altında gaz ve küçük toz (koruma gözüüğü)
8 = kısa devre elektrık arkı (siperik)
9 = erimiş metaller ve sıcaık katllar (koruma gözüüğü ya da siperik)
(4) **Mekanik direnç**
S = sağırlıgıñ arlınlımsı F = düşük enerjiñ darbelere dayanıklı (45m/s)B = orta enerjiñ darbelere dayanıklı (120m/s) FT ya da BT: Aşın sacaklıkarıda koruma sağıaycan gözüük isteniyorsa, darbe dayanımı işaretlinden sonra T harflı olan gözüükleri seçiniz. Mercek/siper ve çerçeve/muhafaza/üst koruyucu mekanik dayanıklılığda dair ayrıişaretleri taşımyorsa, tüm koruyucu en düşük olarak sınıflandırılır.

(B) **Lens İşareti:**

(1) **Kod numarası** 2 veya 2C = UV, 4 = Kızı ötesi, 5 veya 6 = güneşten göz koruyucu
(2) **Gölgü numarası** = (kod numarası yok = kaynakçı filtesi)
(3) **Üretici** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Optik sınıfı** (1 = sürekli takılmak için)
(5) **Mekanik direnç** (örn. Çerçeve İşareti)
9 = erimiş metaller ve sıcaık katllar (koruma gözüüğü ya da siperik)
K = ince parçacıklardan oluşu yüzeyin hasar görmesine karşı dirençli
N = buğulanmaya karşı dirençli

RU Краткая инструкция по средствам защиты органов зрения, отвечающая требованиям стандарта EN166:2001 & EN1731

Хранение: хранить при температуре от 5 до40 °C; влажность - менее 90%. Держать вдали от абразивов, растворителей и испарений. Никогда не очищайте сухие линзы. Очищайте и дезинфицируйте мыльным раствором. Данные защитные очки обладают универсальной формой. Осторожно: материалы, попадающиенаочень, могут вызвать аллергическую реакцию у лиц с чувствительной кожей.Подарпанные или поврежденные оптические или козырек следует заменить при наличии запасных деталей; либо в противном случае требуется замена всего изделия (для получения актуальной информации обратитесь к поставщику). В любом случае стекло или защитные очки нужно заменить через 3 года эксплуатации, козырек для защиты бровей- через 5 лет. Очки для защиты от быстрых частиц, носимые поверх обычных офтальмологических очков, могут передавать удары, создавая опасность для носителя. Сетчатые защитные очки не защищают от брызг расплавленного металла, горячих твердых предметов, электрической опасности, ИК- или УФ-излучения.

(A) **Маркировка оправы**

(1) **Изготовитель**= AOS (Aearo/Peltor)
(2) **Номер стандарта EN** – EN166:2001/EN1731 (Щиток сетчатый)
(3) **Область применения**
Без маркировки = общее назначение (открытые очки)
H = оправа для небольшой головы (PD = 54 мм)
3 = Жидкости (закрытые очки или лицевой щиток)
4 = пыль до 5 мкм (закрытые очки)
5 = газ и мелкая пыль менее 5 мкм (закрытые очки)
8 = электрическая дуга короткого замыкания (лицевой щиток)
9 = расплавы металлов и горячие частицы (закрытые очки или лицевой щиток)
(4) **Механическая стойкость**
S = повышенная прочность F = низкая энергия удара (45 м/с)B = средняя энергия удара (120 м/с) FT или BT: При необходимости защиты от крайне высоких температур выберите средство защиты глаз, в маркировке которого, после буквы, обозначающей энергию ударного воздействия, имеется буква Т. Если линза/щиток и оправа/корпус/лобововой обтюратор/ имеют разную маркировку по механическому сопротивлению, то СИЗ в целом классифицируется по низшему классу защиты.

(B) **Маркировка для линз:**

(1) **Кодовый номер** 2 или 2С = УФ излучение 4 = инфракрасное излучение
5 или 6 = сильный солнечный свет
(2) **Номер светофильтра** (без кодового номера = сварочный фильтр)
(3) **Изготовитель** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Оптический класс** (1 = постоянная зюска)
(5) **Механическая стойкость** (т.е. маркировка для оправы)
9 = расплавы металлов и горячие частицы (закрытые очки или лицевой щиток)
K = стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами
N = защита от запотевания

CZ Návod k použití pro ochranné brýle odpovídající normě EN166:2001 & EN1731

Skladování: Skladujte při teplotě5 až40°С а vlhkosti pod 90%. Skladujte mimo brusné materiály, fedidla nebo vřavy. Nikdy nečistěte čočky, pokud jsou suché. Cistište a dezinfikujte mýdlem а vodou. Tato ochrana očí má poskytnout univerzální použití. Upozornění: materiály které přicházejí do kontaktu s pokožkou, mohou vyvolat u citlivých osob alergickou reakci. Poškrábané nebo poškozené brýle či hledí vyměňte, pokud lze získat náhradní díly, nebo si vyžádejte výměnu celého výrobku (požadujte svého dodavatele o aktuální informaci). V každém případě nutno vyměnit brýle nebo ochranné brýle vyměnit po 3 letech používání, u obličejových štítů také lhůta 5 let. Ochrana očí před částicemi s vysokou rychlostí používá přes standardní dioptrické brýle může přenést nárazy а vést tedy k ohrožení uživatele. Síťové ochrany očí nechrání před vystřiknutím roztaveného horky, horkými částicemi, elektřinou nebo infračerveným а ultrafialovým zářením.erigos elétricos e raios infravermelhos e ultravioletas.

(A) **Označení obruby**

(1) **Výrobce**= AOS (Aearo/Peltor)
(2) **Číslo normy**EN= EN166:2001 & EN1731 (Síťové hledí)
(3) **Oblast využití**
Bez označení = základní použití (brýle)
H = rám pro malou hlavici (PD = 54 mm)
3 = kapalnii (ochranné brýle nebo štít)
4 = prach až do velikosti 5 µm (ochranné brýle)
5 = plyn а drobný prach menší než 5 µm (ochranné brýle)
8 = zkratovací elektrický oblouk (štít)
9 = tavění а žhavá tělesa (ochranné brýle nebo štít)
(4) **Mechanická odolnost**
S = zvýšená odolnost F = proti nárazům s nízkou energií (45 m/s)B = proti nárazům se střední energií (120 m/s)A = proti nárazům s vysokou energií (190 m/s)FT, BT nebo AT: Pokud je potřeba používat prostředky pro ochranu očí při extrémních teplotách, vyberte si ty, které mají za označením odolnosti proti nárazu písmeno T. Pokud objektiv / clona а kryt/pouzdro/ochrana očí nemají totožné značky ohledněmechanické odolnosti, je celá ochrana klasifikována jako nejnižší.

(B) **Označení skla:**

(1) **Číslo kódu** 2 nebo 2C = UV 4 = Infravenvené 5 nebo 6 = proti oslnění sluncem
(2) **Číslo odstínu** (bez čísla kódu = filtr pro svařování)
(3) **Výrobce** AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Optická třída** (1 = stáé nošení)
(5) **Mechanická odolnost** (č. označení obruby)
9 = tavění а žhavá tělesa (ochranné brýle nebo štít)
K = odolnost proti povrchovému poškození jemnými částicemi
N = odolnost proti zamířování

LT instrukcijų lapelis akių apsaugos priemonėi, atitinkančiai EN166:2001 & EN1731

Saugojimas: saugoti 5-40° temperatūroje; drėgmė – mažiau nei 90%. Saugoti nuo abrazyvinių medžiagų, tirpiklių ir garų. Niekada nevalyti sauso lęšio. Valyti ir dezinfekuoti muilu ir vandeniui. Ši akių apsaugos priemonė yra universalus dydis. Ypač perspėjimas: medžiagos kurios liečiasi su priemonės naudotojo oda, alergiškiems asmenims gali sukelti alerginę reakciją. Subraižytus arba apgadintus akinių stiklus arba antveidžio skydelį būtina pakeisti, jei turima atsarginių; priešingu atveju būtina pakeisti visą gaminį (dėl šio metu galiojančios informacijos kreipkitės į savo tiekėją). Bet kuriuo atveju akiniai arba apsauginių akinių stiklai būtina pakeisti po 3 naudojimo metų, antakių apsauginių rėmelių – po 5 metų. Akių apsaugos priemonės, skirtos apsaugai nuo didelių greičių skriejančių dalelių ir nešiojamų ant standartinių regos akinių, gali perduoti smūgius, ir tokiu būdu sukelti pavojų juos nešiojančiam asmeniui. Tinklinės akių apsaugos priemonės neapsaugo nuo išlydų metalo pusių, įkaitusių kietųjų medžiagų, elektros smūgio ir infraraudonosios arba ultravioletinės spinduliuotės.

(A) **Rėmelių ženkinimas**

(1) **Gamintojas** = AOS (Aearo/Peltor)
(2) **EN standarto numeris** = EN166:2001 & EN1731 (tinklinis antveidis)
(3) **Panaudojimo sritis**
Be ženkinimo = įprastas naudojimas (akiniai)
3 = skysčiai (apsauginiai akiniai arba skydelis)
4 = iki 5µm dulkės (apsauginiai akiniai)
5 = dujos ir smulkios dulkės, mažesnės nei 5µm (apsauginiai akiniai arba skydelis)
8 = trumpojo jungimo elektros lankas (skydelis)
9 = išsilydę metalai ir įkaitusios kietosios medžiagos (apsauginiai akiniai arba skydelis)
(4) **Mechaninis atsparumas**
S = padidintas atsparumas; F = mažos energijos smūgis (45 m/s); B = vidutinės energijos smūgis (120 m/s); FT arba BT: jei reikalinga apsauga nuo kraštutinai temperatūrų rinktis akių apsaugos priemonę, kuri po smūgio ženkinimo paženklinta raide T. Jei ant skatinčiuvo / langelio ir rėmelio / korpuso / antakių apsaugos nėra vienodu žymių apie mechaninį atsparumą, visa apsauga klasifikuojama kaip žemiausios klasės.

(B) **Lęšių ženkinimas:**

(1) **Kodo numeris** – 2 arba 2C = UV; 4 = infraraudonoji spinduliuotė; 5 arba 6 = ryški saulės šviesa
(2) **Apsauginio stiklo numeris** (be kodo numerio = suvirinimo filtras)
(3) **Gamintojas** = AOS (Aearo/Peltor)
(4) **Optikos klasė** (1 = nuolatiniame nešiojimu)
(5) **Mechaninis atsparumas** (Ly. rėmelio ženkinimas)
9 = išsilydę metalai ir kietosios medžiagos (apsauginiai akiniai arba skydelis)
K = paviršiaus atsparumas smulkiųjų dalelių dalelių poveikiui
N = atsparumas rasojimui

LV Instrukcija acu aizsarglīdzekļiem saskaņā ar EN166:2001 & EN1731

Uzgl